

## **The Romantic Parallels between Renowned Poets Like Kashmiri Rasul Mir and John Keats**

**Dr. Feroz Ahmad Dar**

Assistant lecturer

GDC

DOORU

&

**Dr. Aasif Ahmad Dar**

Assistant Lecturer

GDC

MAGAM

### **Abstract**

A narrative about two renowned poets from different parts of the world who made comparable debuts and mentioned their ideal women in their own verses. The research compares Rasul Mir's poetry to that of other poets. Numerous parallels exist between Rasul Mir and John Keats. They both are in good health, being fervent admirers of attractiveness. A object of beauty, in their respective minds, is a source of eternal joy. Both have an artistic flair, vibrant colors, and captivating sound. The literary contributions of both authors start off as the best word artists. Rasul Mir captured the majesty of art, as opposed to John Keats. sang eulogies to the glory of flesh and blood.

**Keywords:** romantic parallels, renowned poets, Rasul Mir, John Keats etc.

**Introduction**

Popular Kashmiri artist Rasul Mir lived in the nineteenth century and passed away in 1870. He was born in Doru Shahabad, an ancient settlement in the Anantnag region of Jammu and Kashmir. He is known as "Keats of Kashmir" for his powerful love poetry. The well-known composition by Rasul Mir, translated as Template: A Mirmaidan-doru resident named Syed Idrees spoke up. I'm from Shahabad Doru, and my name is Rasul Mir. He's installed a love booth. Drink from my free cup, my affection. Rasul Mir was direct, kind, and poetic (Yee shu Rasul Mir Shahabad dure'tame chu trowmut ahhk'e dukaan, ye wu aashko chaewe tuur'e tuuray mai cgu'h moore'lalwan naar). The distinctive elements of his poem in the symphony of music and melody additionally known as the

"Father of Kashmiri Gazals". He frequently uses metaphor and smiles in his writings. His Romantic quest made a mark on Kashmiri Romanticism's history. He deserves praise for bringing about a revolution in romantic writing as well. We admire his sweet and passionate poetry. It sends the reader on a pleasant journey. On any occasion—serious or tragic—we cannot disregard his poetry. His writing offers a momentary reprieve. Love and beauty are passionately expressed in the poems of Rasul Mir and John Keats. Both of them showed a respect of the environment and people. They dedicate their complete lives to the love, as well as their imaginations. Countless verses from Rasul Mir's poems have been turned into popular songs that people chant, known as "Gazals" or poetry. Young women celebrating holidays like Eid and weddings in Kashmir, as well as farmers in the fields. For his successful song "Rind Posh Maal Gindanay Draye Lo Lo," which was featured in the well-liked Hindi movie "Mission Kashmir," Rasul Mir has garnered a great deal of praise. In the same way that John Keats fell profoundly in love with Fenny Brawne, Rasul Mir also had a sweetheart named Posh Maal. The frustrated relationships that both poets ultimately experienced, however, caused them to feel pain and agony in their hearts. Rasul Mir's poetic verses, which are mentioned in the research work, are credited with fostering a new feeling of ethnicity and a wide range of tastes in society. These verses were once spoken aloud in households throughout Kashmir. From his best-selling book *Qalyat-e-Rasul Mir*, here are a few of Rasul Mir's lovely and original poems with translations.

(verses in kashmiri language).

Language In Kashmiri With Translation

(Verse In Kashmiri)

Rasul Mir Chou Doorri Shahbad Roozan

Taim Chou Traumut Ishquq Dukan Lo Lo

Wali Ve Aashkak Chaeu Toori Toor Lo Lo

Translation

Rasul Mir is dwelling at dooru Shahabad. Where he halts  
opened a shop of love. Come ye lovers and drink by  
Goblets.

(Verse in Kashmiri)

Rind Posh Maal Gindney Dray Lo Lo

**Translation with explanation**

However, Rind Posh Maal is truly addressed to his sweetheart and beloved, Posh Maal. Rind Posh Maal is translated here in this verse as a lovely garland of flowers. He chanted the verse that reads: When the shadow of Posh Maal is so alluring, what would the impact of her physical presence be. This was because he was so enchanted by her beautiful charm.

**(Verse in Kashmiri)**

Vante Ruslaeo Kaezi Roothuk Vaen Kusuoo Mann Nae-

Yo Teli Chae Phaeri Maei May Ne Yali Mae Maczi

Manz Saye Ne

Yet again, Rasul Mir addresses his cherished Posh Maal in these lines. Rasul, what is wrong with you? Who will deliver you sound at this time? When you are buried, your beloved will feel an overwhelming amount of affection.

**(Verse in Kashmiri)**

Wan Tu Raslu Kah Kare Izhaar Haal Prusnum Az

Chashme Bemaar Tore Dupnum Zaanuk Paanah

Bos Korthus Maes Deewanai

He then asked, "Say, how shall Rasul express himself," in these words. I casually questioned the lazy eye. In response, it stated that you must know yourself. Listen, you've made me crazy.

**(Verse in Kashmiri)**

Raat Watchum Soundari Pathye Go Vos Beader Haw

Deedar Sunde Raavnus Nandri Hatiye Wante Latiye Tas

Main Zaar

Translation

The whole night I have been in quest of love; O, wake up  
and show me the face;

My sleep-eyed love hath over powered me; O, convey to  
him my complaints.

The study of the similarities between Rasul Mir and John Keats shows that both authors reflect the same time and movement, or "romantic moment," and that both have experienced the suffering and disregard of their loved ones. Their sweethearts have been promoted to the status of their Goddesses by both of them. The primary subject of their poetry is love, which is a specific subject.

Chune Mahe Rukhun Yaad Roozan Wada Wafaie Czale

Koucze Rusil Mir Ishqi Jafaie

Rasul Mir has witnessed the pains of love and his beloved  
termed faithless. We find his heart-bursting in the

Faces That Are Lovely Don't Keep Their Faiths

How Much Will Rusulmir Bears This Amorous Tranny.

Like Keats added the verses as:

Where Beauty Cannot Keep Her Lustrous Eyes Or New

Live Pine At Them Beyond Tomorrow

The study of the similarities between Rasul Mir and John Keats shows that both authors reflect the same time and movement, or "romantic moment," and both have experienced the suffering and disregard of their loved ones. Both of them have made their sweethearts into their Goddesses. Their poems' central themes centre around the idea of love.

### **References**

1. <http://en.m.wikipedia.org/wiki/Rasul-Mir>.
2. Quliyat-e-Rasul Mir, March. Meecaf Printers. Mohd. yousaf Tang 1984.
3. Kashiri shyari hind intikhab. Hilal Printing Press. University road Hazratbal Srinagar 2006.
4. Naw share Sombram, Ghulam Nabi Firaq. Kashmiri Department University of Kashmir 1981.
5. J.B. Printing Press Kashmir.